

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001	Niniejsze rozporządzenie
Art. 15	Art. 15
Art. 16	Art. 16
Art. 17 ust. 1	Art. 17
Art. 17 ust. 2	—
Art. 18	—
—	Art. 18
—	Art. 19
—	Załącznik

(¹) Tabela korelacji będzie podlegała aktualizacji w czasie prawno-lingwistycznej weryfikacji ostatecznej wersji aktu prawnego.

Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu ***I

P7_TA(2011)0581

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 15 grudnia 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu (COM(2010)0611 – C7-0343/2010 – 2010/0303(COD))

(2013/C 168 E/46)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2010)0611),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 100 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0343/2010),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z 16 lutego 2011 r. (¹),
 - po zasięgnięciu opinii Komitetu Regionów,
 - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Transportu i Turystyki oraz opinie Komisji Budżetowej i Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0372/2011),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

(¹) Dz.U. C 107, z 6.4.2011, s. 68.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

2. podkreśla, że pkt 47 Porozumienia międzyinstytucjonalnego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r. ⁽¹⁾, powinien mieć zastosowanie do rozszerzenia zakresu zadań Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu; podkreśla, że każda decyzja organu władzy ustawodawczej wspierająca rozszerzenie zakresu działań Agencji pozostanie bez uszczerbku dla decyzji władzy budżetowej w kontekście rocznej procedury budżetowej;
3. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeżeli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
4. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie, Komisji a także parlamentom narodowym.

⁽¹⁾ Dz.U. C 139, z 14.6.2006, s. 1.

P7_TC1-COD(2010)0303

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 15 grudnia 2011 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr .../2012 zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽³⁾ **przyjętym w następstwie katastrofy tankowca Erika i niezwykle poważnego wycieku ropy naftowej, jakie ona spowodowała** ustanowiono Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu (zwaną dalej „Agencją”) w celu zapewnienia wysokiego, jednolitego i skutecznego poziomu bezpieczeństwa na morzu i zapobiegania zanieczyszczeniom powodowanym przez statki. **[Popr. 1]**

(1a) Po katastrofie tankowca Prestige w 2002 r. zmieniono rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 w celu zwiększenia uprawnień Agencji w zakresie zwalczania zanieczyszczeń. [Popr. 2]

⁽¹⁾ Dz.U. C 107 z 6.4.2011, s. 68.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 15 grudnia 2011 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- (2) Zgodnie z art. 22 rozporządzenia (WE) nr 1406/2002 Rada Administracyjna Agencji zleciła w 2007 r. niezależną zewnętrzną ocenę wykonania tego rozporządzenia. Na podstawie tej oceny Rada Administracyjna wydała w czerwcu 2008 r. zalecenia dotyczące zmian w rozporządzeniu (WE) nr 1406/2002, w Agencji, **w obszarach jej kompetencji** i w jej metodach pracy. [Popr. 3]
- (3) Należy doprecyzować i zaktualizować niektóre przepisy rozporządzenia (WE) nr 1406/2002 na podstawie wniosków zawartych w zewnętrznej ocenie, zaleceń Rady Administracyjnej oraz wieloletniej strategii **przyjętej przez Radę Administracyjną w marcu 2010 r. Agencja koncentruje się na swoich priorytetowych zadaniach dotyczących bezpieczeństwa na morzu, lecz Ponadto** Agencja powinna **ona ponadto** otrzymać szereg dodatkowych zadań odzwierciedlających rozwój polityki bezpieczeństwa na morzu na szczeblu unijnym i międzynarodowym. **Zważywszy na ograniczenia budżetowe w Unii, Aby zagwarantować efektywność pod względem kosztów i budżetu, należy podjąć znaczące działania w zakresie przeglądu i reorganizacji zatrudnienia, aby zagwarantować efektywność pod względem kosztów i budżetu oraz aby uniknąć powielania działań. Potrzeby w zakresie personelu wykonującego nowe zadania powinny być zaspokajane w miarę możliwości w formie** ~~Dokonanie~~ wewnętrznych przesunięć w ramach Agencji ~~pozwole na zaspokojenie jednej trzeciej potrzeb w zakresie dodatkowego personelu.~~ [Popr. 4]
- (3a) **Przesunięciom tym powinna towarzyszyć niezbędna koordynacja z działaniami agencji w państwach członkowskich.** [Popr. 5]
- (3b) **Agencja wykazała już, że niektóre działania, takie jak np. kontrola satelitarna, mogą być skuteczniejsze, jeśli są podejmowane na poziomie europejskim. W przypadkach, gdy systemy te mogą być stosowane w celu wsparcia innych celów politycznych, pozwala to państwom członkowskim na poczynienie oszczędności w ich budżetach krajowych i stanowi autentyczną europejską wartość dodaną.** [Popr. 6]
- (3c) **W celu prawidłowego wypełnienia nowych zadań powierzonych Agencji na mocy niniejszego rozporządzenia, niezbędne jest zwiększenie, chociażby w ograniczonym stopniu, jej zasobów. Kwestia ta będzie wymagała szczególnej uwagi podczas procedury budżetowej.** [Popr. 7]
- (4) Należy doprecyzować niektóre przepisy dotyczące szczegółowych kwestii związanych z zarządzaniem Agencją. Biorąc pod uwagę szczególną odpowiedzialność Komisji za realizację polityk Unii przewidzianych w traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), Komisja powinna zapewnić wytyczne polityczne na potrzeby wykonywania przez Agencję jej zadań przy jednoczesnym pełnym poszanowaniu statusu prawnego Agencji oraz niezależności dyrektora zarządzającego zgodnie z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1406/2002.
- (4a) **Mianowanie członków Rady Administracyjnej musi w pełni uwzględniać znaczenie zapewnienia zrównoważonej reprezentacji płci. Należy również kierować się tym celem przy wyborze przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz przedstawicieli państw trzecich.** [Popr. 8]
- (5) Agencja powinna działać w interesie Unii **i w zgodzie z wytycznymi Komisji.** Należy przy tym przewidzieć możliwość podejmowania przez Agencję działań poza terytorium UE w obszarach jej kompetencji **na rzecz unijnej polityki bezpieczeństwa morskiego poprzez współpracę naukową i techniczną z państwami trzecimi.** [Popr. 9]
- (5a) **Na wniosek państwa członkowskiego Agencja powinna zastosować dodatkowe, odpłatne środki wspierające zwalczanie zanieczyszczenia morza, w tym zanieczyszczenia pochodzącego z instalacji wydobywania gazu i ropy naftowej na morzu. W przypadku zanieczyszczenia morza w kraju trzecim wniosek powinien być skierowany przez Komisję.** [Popr. 10]

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- (6) Agencja powinna wzmocnić pomoc udzielaną Komisji i państwom członkowskim w zakresie działań badawczych związanych z obszarem jej kompetencji. Należy jednakże unikać dublowania prac realizowanych w oparciu o istniejące ramy badawcze Unii. W szczególności nie należy powierzać Agencji zarządzania projektami badawczymi. **Poszerzając zadania Agencji, należy skupić się na tym, aby były one jasno i precyzyjnie opisane oraz aby unikać ich dublowania i braku przejrzystości.** [Popr. 11]
- (6a) **Wobec opracowywania nowych innowacyjnych zastosowań i usług oraz ulepszenia już istniejących zastosowań i usług na rzecz europejskiego obszaru transportu morskiego bez barier Agencja powinna w pełni wykorzystać możliwości, jakie oferują programy EGNOS, Galileo i GMES.** [Popr. 12]
- (7) Po wygaśnięciu ram Unii dotyczących współpracy w kwestiach związanych z przypadkowym i umyślnym zanieczyszczeniem morza, ustanowionych decyzją nr 2850/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽¹⁾, Agencja powinna kontynuować realizację części działań wykonywanych poprzednio w oparciu o wspomniane wyżej ramy, wykorzystując w szczególności wiedzę fachową doradczej grupy technicznej ds. gotowości do zwalczania zanieczyszczeń oraz do działania w odpowiedzi na zanieczyszczenie morza.
- (7a) **Agencja dostarcza państwom członkowskim szczegółowych informacji o przypadkach zanieczyszczeń powodowanych przez statki, aby umożliwić im wypełnianie ich obowiązków wynikających z dyrektywy 2005/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. sprawie zanieczyszczeń pochodzących ze statków oraz wprowadzenia sankcji, w tym sankcji karnych, za przestępstwa związane z zanieczyszczeniami⁽²⁾. Jednak pomimo ryzyka, że takie zanieczyszczenia mogą znaleźć się w wodach terytorialnych innego państwa, istnieją znaczne różnice w zakresie skuteczności mechanizmów egzekwowania oraz kar.** [Popr. 13]
- (8) Ostatnie wydarzenia uwypukliły zagrożenia dla transportu morskiego i środowiska morskiego związane z poszukiwaniem oraz wydobyciem ropy naftowej i gazu na morzu. Należy wyraźnie rozszerzyć możliwość wykorzystania potencjału EMSA w zakresie reagowania, aby uwzględnić działania w odpowiedzi na zanieczyszczenia, których źródłem jest tego rodzaju działalność. Ponadto Agencja powinna pomagać Komisji w zakresie analizy bezpieczeństwa ~~technicznych~~ instalacji do wydobywania ropy naftowej i gazu na morzu, aby określić ewentualne słabe punkty, opierając swój wkład na wiedzy fachowej osiągniętej w zakresie bezpieczeństwa na morzu, ochrony na morzu, zapobiegania zanieczyszczeniom powodowanym przez statki oraz działania w odpowiedzi na zanieczyszczenie morza. **Tej dodatkowej roli, zapewniającej europejską wartość dodaną poprzez wykorzystanie posiadanej wiedzy i doświadczenia Agencji, powinny towarzyszyć odpowiednie zasoby finansowe oraz kadrowe.** [Popr. 14]
- (8a) **W szczególności system Agencji CleanSeaNet, obecnie wykorzystywany w celu zapewnienia fotograficznych dowodów wycieków ropy ze statków, powinien być również stosowany do wykrywania i rejestrowania wycieków z instalacji przybrzeżnych oraz na morzu.** [Popr. 15]
- (8b) **By zakończyć tworzenie rynku wewnętrznego, należy zoptymalizować korzystanie z transportu morskiego na krótkie odległości i zredukować obciążenia administracyjne nakładane na statki. Projekt „błękitny pas” przyniesie korzyści w postaci zmniejszenia formalności sprawozdawczych wymaganych od statków handlowych przy wchodzeniu do portów państw członkowskich i przy wychodzeniu z nich.** [Popr. 16]
- (9) Unia ustanowiła kompleksową strategię na rzecz transportu morskiego do roku 2018, która uwzględnia koncepcję e-maritime. Unia rozwija również obecnie sieć nadzoru morskiego. Agencja dysponuje systemami i aplikacjami morskimi, które mogą być interesujące w kontekście realizacji tych polityk **a w szczególności w kontekście projektu „niebieski pas”**. W związku z tym Agencja powinna udostępnić wspomniane systemy i dane zainteresowanym partnerom. [Popr. 17]

⁽¹⁾ Dz.U. L 332 z 28.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 11.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- (9a) *Aby przyczynić się do ustanowienia wspólnego europejskiego obszaru transportu morskiego oraz aby wesprzeć zapobieganie zanieczyszczeniu mórz i zwalczanie go, należy stworzyć synergie między organami egzekwowania prawa, w tym między jednostkami straży przybrzeżnej. [Popr. 18]*
- (9b) *Agencja powinna wspierać Komisję i państwa członkowskie w opracowywaniu i wdrażaniu inicjatywy Unii zwanej „e-maritime”, mającej na celu poprawę wydajności sektora morskiego dzięki lepszemu wykorzystaniu technologii informatycznych, bez uszczerbku dla obszarów kompetencji właściwych organów. [Popr. 19]*
- (9c) *W związku z tym, że ważne jest, aby Europa nadal przyciągała nowych, dobrze wykwalifikowanych marynarzy, którzy zastąpią pokolenie przechodzące na emeryturę, Agencja powinna wspierać państwa członkowskie i Komisję w promowaniu kształcenia marynarzy. W szczególności powinna ona pracować nad wymianą najlepszych praktyk oraz ułatwianiem wymiany między morskimi ośrodkami kształcenia na wzór programu Erasmus. [Popr. 20]*
- (10) *Agencja przyjęła rolę urzędowego dostawcy danych o ruchu statków na szczeblu Unii, które mogą być interesujące i istotne dla innych działań Unii. Poprzez swoje działania, w szczególności w zakresie monitorowania ruchu statków oraz szlaków żeglugowych, jak również śledzenia potencjalnych sprawców zanieczyszczeń, Agencja powinna przyczynić się do wzmocnienia efektów synergii na poziomie Unii w związku z niektórymi operacjami dotyczącymi zapobiegania zanieczyszczeniu morza i zwalczania go, przez zachęcanie do wymiany informacji i najlepszych praktyk między poszczególnymi jednostkami straży przybrzeżnej. Ponadto w ramach monitorowania i gromadzenia danych Agencja powinna również zbierać podstawowe dane dotyczące np. piractwa oraz potencjalnych zagrożeń dla transportu morskiego i środowiska morskiego związanych z poszukiwaniem oraz wydobywaniem i przesyłem ropy naftowej i gazu na morzu. [Popr. 21]*
- (10a) *W celu lepszego zapobiegania rosnącemu zagrożeniu piractwem w Zatoce Adeńskiej i w zachodniej części Oceanu Indyjskiego konieczne jest, by Agencja przekazywała prowadzonej przez siły morskie UE operacji Atalanta szczegółowe informacje dotyczące pozycji statków pod banderą UE przepływających przez te uznawane za niezwykle niebezpieczne obszary. Jednak dotychczas nie wszystkie państwa członkowskie wyraziły zgodę na takie działania. Celem niniejszego rozporządzenia jest zobowiązanie ich do podjęcia takich działań celem zwiększenia znaczenia Agencji w zwalczaniu piractwa. [Popr. 22]*
- (11) *Systemy, aplikacje, wiedza fachowa i dane Agencji są również istotne dla wsparcia realizacji celu w zakresie osiągnięcia dobrego stanu środowiska zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/56/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. ustanawiająca ramy działań Wspólnoty w dziedzinie polityki środowiska morskiego (dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej) ⁽¹⁾, w szczególności jeśli chodzi o kwestie związane z żeglugą, takie jak woda balastowa, odpady wyrzucane do morza i podmorski hałas.*
- (11a) *W dziedzinie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu, Unia ściśle współpracuje z memorandum paryskim w sprawie kontroli państwa portu. Aby zapewnić maksymalną wydajność, Agencja i sekretariat memorandum paryskiego w sprawie kontroli państwa portu powinny możliwie najbliżej ze sobą współpracować, natomiast Komisja i państwa członkowskie powinny zbadać wszelkie możliwości dalszego zwiększania wydajności. [Popr. 23]*

⁽¹⁾ Dz.U. L 164 z 25.6.2008, s. 19.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- (11b) *Wiedza specjalistyczna Agencji w zakresie zanieczyszczenia i reagowania na wypadki w środowisku morskim byłaby również cenna przy opracowywaniu wytycznych dotyczących zezwoleń na poszukiwanie i wydobycie ropy naftowej i gazu. Agencja powinna zatem wspierać Komisję i państwa członkowskie w realizacji tego zadania.*
- (12) Agencja przeprowadza inspekcje, aby pomóc Komisji w ocenie skuteczności wykonania prawa Unii. Należy jasno określić rolę Agencji, Komisji, państw członkowskich i Rady Administracyjnej.
- (13) Komisja i Agencja powinny ściśle współpracować ~~w przygotowaniu~~ **celem jak najpilniejszego przygotowania** operacyjnych metod pracy Agencji w zakresie inspekcji. Do czasu wejścia w życie środków dotyczących tych metod pracy Agencja powinna stosować obecne praktyki do celów przeprowadzania inspekcji. [Popr. 25]
- (14) **W celu przyjęcia wymogów dotyczących** ~~Wymogi dotyczące~~ operacyjnych metod pracy Agencji na potrzeby przeprowadzania inspekcji, **uprawnienia do przyjmowania aktów**, powinny zostać przyjęte zgodnie z **art. 290 TFEU, powinny zostać przekazane** decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury dla wprowadzania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji⁽⁴⁾. [Popr. 26]
- (14a) *Wszystkie te środki oraz wkład Agencji w koordynację działań państw członkowskich i Komisji powinny być ukierunkowane na tworzenie autentycznego europejskiego obszaru transportu morskiego.* [Popr. 27]
- (14b) *Należy wziąć pod uwagę rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich⁽²⁾ (rozporządzenie finansowe), w szczególności art. 185 tego rozporządzenia, a także Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r.⁽³⁾, w szczególności punkt 47 tego porozumienia* [Popr. 28].
- (15) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1406/2002,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany w rozporządzeniu (WE) nr 1406/2002

W rozporządzeniu (WE) nr 1406/2002 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 1-3 otrzymują brzmienie:

‘Artykuł 1

Cele

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu („Agencję”). Agencja działa w interesie Unii.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 184, z 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

2. Agencja zapewnia państwom członkowskim i Komisji potrzebną pomoc techniczną i naukową o wysokim poziomie wiedzy fachowej, aby pomagać im we właściwym stosowaniu prawodawstwa unijnego, **w celu zapewnienia wysokiego, jednolitego i skutecznego poziomu** w zakresie bezpieczeństwa na morzu, i ochrony na morzu, **wykorzystania istniejących zdolności w zakresie udzielania wsparcia**, zapobiegania ~~zanieczyszczeniom~~ **zanieczyszczeniu morza i walki z zanieczyszczeniem morza w tym zanieczyszczeniem** spowodowanym przez statki, ~~monitorowania~~ **instalacje do wydobywania ropy naftowej i gazu na morzu i w celu rozwijania europejskiego obszaru morskiego bez barier, oraz w monitorowaniu** jego wykonania i **dokonywaniu** oceny skuteczności podejmowanych środków. [Popr. 29]

3. Agencja zapewnia państwom członkowskim i Komisji pomoc techniczną i naukową w zakresie przypadkowego lub umyślnego zanieczyszczenia morza oraz wspiera, na wniosek, dodatkowymi środkami, w sposób efektywny pod względem kosztów, mechanizmy działania w odpowiedzi na zanieczyszczenia w państwach członkowskich, bez uszczerbku dla odpowiedzialności państw nadbrzeżnych w zakresie funkcjonujących w nich właściwych mechanizmów działania w odpowiedzi na zanieczyszczenia oraz z poszanowaniem istniejących zasad współpracy pomiędzy państwami członkowskimi w tej dziedzinie. Agencja działa w celu wsparcia unijnego mechanizmu ochrony ludności ustanowionego decyzją Rady 2007/779/WE, Euratom z dnia 8 listopada 2007 r. ustanawiającą wspólnotowy mechanizm obrony ludności^(*) (*).

Artykuł 2

Zadania Agencji

1. ~~Aby zapewnić właściwą realizację~~ **Realizacja** celów określonych w art. 1, ~~Agencja wykonuje zadania wymienione jest podstawowym obowiązkiem Agencji, dlatego musi być traktowana priorytetowo. Przyznanie Agencji zadań wymienionych w ust. 2 niniejszego artykułu w obszarach zapewnia unikanie powielania podejmowanych wysiłków i jest uzależnione od prawidłowego wykonywania zadań dotyczących~~ bezpieczeństwa na morzu i ochrony na morzu, zapobiegania ~~zanieczyszczeniom~~ **zanieczyszczeniu morza** oraz ~~działania~~ **działań** w odpowiedzi na zanieczyszczenie morza, **prowadzonych na żądanie państw członkowskich lub Komisji**. [Popr. 30]

2. Agencja pomaga Komisji:

a) w pracach przygotowawczych na potrzeby uaktualniania i tworzenia stosownych przepisów unijnych, w szczególności zgodnie z rozwojem prawodawstwa międzynarodowego w zakresie bezpieczeństwa na morzu i ochrony na morzu;

b) w skutecznym wykonywaniu stosownych przepisów unijnych, w szczególności poprzez przeprowadzanie inspekcji, o których mowa w art. 3 niniejszego rozporządzenia, oraz poprzez zapewnienie Komisji pomocy technicznej w zakresie wykonywania zadań powierzonych jej zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 725/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie podniesienia ochrony statków i obiektów portowych^(*) (**); Agencja może przedstawiać Komisji propozycje dotyczące wprowadzenia ewentualnych poprawek do stosownych przepisów unijnych;

ba) w zakresie świadczenia pomocy technicznej Komisji w wykonywaniu zadań kontrolnych powierzonych jej na podstawie art. 13 ust. 2 dyrektywy 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie wzmocnienia ochrony portów^(*); [Popr. 31]

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- c) w ~~zapewnianiu pomocy technicznej niezbędnej~~ **aktualizowaniu i opracowywaniu przepisów niezbędnych** do udziału w pracy organów technicznych IMO, MOP, memorandum paryskiego w sprawie kontroli państwa portu oraz innych odpowiednich organizacji międzynarodowych lub regionalnych; [Popr. 32]
- d) w opracowywaniu i realizacji ~~polityki~~ **strategii politycznych** Unii w obszarach związanych z zadaniami Agencji, **w szczególności strategii w dziedzinie bezpieczeństwa na morzu oraz** takich jak autostrady morskie, europejski obszar transportu morskiego bez barier, **projekt „niebieski pas”**, e-maritime, ~~śródlądowe drogi wodne~~, dyrektywa ramowa w sprawie strategii morskiej, zmiany klimatu, oraz w analizie bezpieczeństwa ~~turechomych~~ instalacji do wydobywania ropy naftowej i gazu na morzu **oraz w zwalczaniu zanieczyszczenia**; [Popr. 33]
- da) **w wymianie informacji dotyczących wszelkich innych strategii politycznych, stosownych z punktu widzenia jej obszaru kompetencji i wiedzy fachowej**; [Popr. 34]
- e) w realizacji programów Unii związanych z zadaniami Agencji, takich jak „Globalny monitoring środowiska i bezpieczeństwa” (GMES) oraz programy współpracy z państwami objętymi europejską polityką sąsiedztwa;
- ea) **w rozwijaniu i wdrażaniu strategii na rzecz poprawy jakości kształcenia europejskich marynarzy oraz w promowaniu zawodu marynarza, przy uwzględnieniu zapotrzebowania na wysoko wykwalifikowaną siłę roboczą w sektorze morskim**; [Popr. 35]
- f) w analizie realizowanych i zakończonych projektów badawczych istotnych dla obszarów działalności Agencji; obejmuje to określanie ewentualnych działań następczych o charakterze regulacyjnym wynikających z konkretnych projektów badawczych ~~oraz określanie kluczowych tematów i priorytetów na potrzeby dalszych badań na szczeblu UE~~; [Popr. 36]
- fa) **w opracowywaniu wymogów lub wszelkich wytycznych dotyczących wydawania zezwoleń na poszukiwanie i wydobywanie ropy naftowej i gazu w środowisku morskim oraz, w szczególności, aspektów środowiskowych i aspektów z zakresu ochrony cywilnej z tym związanych**; [Popr. 37]
- g) w wykonywaniu zadań powierzonych jej na mocy aktualnego i przyszłego prawodawstwa Unii w stosownej dziedzinie.
3. Agencja współdziała z państwami członkowskimi w celu:
- a) organizowania, w stosownych przypadkach, odpowiednich działań szkoleniowych w obszarach podlegających kompetencji państwa portu, państwa bandery i państwa nadbrzeżnego;
- b) opracowywania rozwiązań technicznych, w tym zapewnienia odpowiednich służb, oraz świadczenia pomocy technicznej związanej z wykonywaniem prawodawstwa Unii;
- ba) **wspierania monitorowania uznanych organizacji, które wykonują zadania związane z certyfikacją w imieniu państw członkowskich zgodnie z art. 9 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/15/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach oraz odpowiednich działań administracji morskich (****), bez uszczerbku dla praw i obowiązków państwa bandery**; [Popr. 38]

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- bb) wspierania Komisji w wykonywaniu zadań, o których mowa w art. 3, 5, 6, 7 i 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 391/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach (****), oraz doradzania w kwestii stosowania i wdrażania art. 10 tegoż rozporządzenia; [Popr. 39]*
- c) wspierania dodatkowymi środkami, w sposób efektywny pod względem kosztów, za pośrednictwem unijnego mechanizmu ochrony ludności ustanowionego decyzją Rady 2007/779/WE, Euratom, ich działań w odpowiedzi na zanieczyszczenia w razie przypadkowego lub umyślnego zanieczyszczenia morza, jeżeli zostanie przedstawiony tego rodzaju wniosek; w tym zakresie Agencja pomaga poszkodowanemu państwu członkowskiemu, które prowadzi działania mające na celu usunięcie zanieczyszczeń **poprzez udostępnienie odpowiednich zasobów technicznych**; [Popr. 40]
- ca) gromadzenia i analizowania danych dotyczących kwalifikacji i zatrudnienia marynarzy z myślą o wymianie najlepszych praktyk w dziedzinie kształcenia marynarzy na szczeblu europejskim; [Popr. 41]*
- cb) koordynacji szkół z myślą o ujednoczeniu programów nauczania; [Popr. 42]*
- cc) ułatwienia wprowadzenia wymiany na wzór programu Erasmus między morskimi ośrodkami kształcenia; [Popr. 43]*
- cd) dostarczania fachowej wiedzy technicznej w sektorze stoczniowym lub we wszelkich innych stosownych dziedzinach związanych z ruchem statków, z myślą o rozwoju wykorzystania technologii przyjaznych środowisku i o zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa; [Popr. 44]*
4. Agencja pomaga państwom członkowskim i Komisji w następujących kwestiach:
- a) w obszarze monitorowania ruchu Agencja promuje w szczególności współpracę między państwami nadbrzeżnymi w odpowiednich rejonach żeglugi w dziedzinach objętych dyrektywą 2002/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiającą wspólnotowy system monitorowania i informacji o ruchu statków⁽³⁾ (****), opracowuje i wykorzystuje systemy informacji niezbędne do osiągnięcia celów wspomnianej dyrektywy. Przyczynia się ponadto do rozwijania wspólnego mechanizmu wymiany informacji dla obszarów morskich UE;
- aa) we wspieraniu działań prowadzonych przez nie w dziedzinie walki z nielegalnym handlem i aktami piractwa, przez dostarczanie danych i informacji mogących ułatwić prowadzone operacje, szczególnie za pośrednictwem systemu automatycznej identyfikacji (AIS) i zdjęć satelitarnych; [Popr. 45]*
- ab) w tworzeniu i wdrażaniu makroregionalnej polityki Unii w obszarach działalności Agencji; [Popr. 46]*

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- b) w odniesieniu do dochodzeń w sprawach wypadków morskich, zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/18/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. ustanawiającą podstawowe zasady regulujące dochodzenia w sprawach wypadków w sektorze transportu morskiego⁽⁴⁾ (*****), Agencja udziela wsparcia państwom członkowskim – **jeżeli dane państwo członkowskie zwróci się do niej z takim wnioskiem** – w prowadzeniu dochodzeń dotyczących poważnych wypadków morskich oraz dokonuje analizy sprawozdań z dochodzeń w sprawie wypadków morskich w celu określenia wartości dodanej na poziomie UE pod względem nabywanych doświadczeń. **W związku z tym Agencja jest proszona o udzielenie wsparcia państwom członkowskim podczas prowadzenia dochodzeń w sprawie wypadków dotyczących instalacji morskich (przybrzeżnych i na morzu), w tym wypadków dotyczących instalacji do wydobywania ropy naftowej i gazu, natomiast państwa członkowskie są proszone o pełną i terminową współpracę z Agencją; [Popr. 47]**
- ba) **w odniesieniu do wycieków ropy z instalacji morskich, Agencja udziela wsparcia państwom członkowskim i Komisji poprzez użycie swojego systemu CleanSeaNet do monitorowania zakresu i wpływu na środowisko tego rodzaju wycieków; [Popr. 48]**
- bb) **w odniesieniu do instalacji do wydobywania ropy naftowej i gazu na morzu, w dokonywaniu oceny porozumień państw członkowskich w zakresie planów reagowania i gotowości do podejmowania działań w sytuacjach nadzwyczajnych, oraz, w przypadku wystąpienia awarii, w koordynacji reagowania na wyciek ropy naftowej; [Popr. 49]**
- bc) **w odniesieniu do instalacji morskich, w zapewnieniu niezależnego, sprawowanego przez stronę trzecią, nadzoru aspektów morskich związanych z bezpieczeństwem, zapobieganiem, ochroną środowiska i planowaniem awaryjnym; [Popr. 50]**
- c) dostarczając Komisji i państwom członkowskim obiektywne, wiarygodne i porównywalne informacje oraz dane, Agencja umożliwia Komisji i państwom członkowskim podejmowanie niezbędnych kroków w celu poprawy ich działań oraz oceny skuteczności i **opłacalności** istniejących środków. Tego rodzaju zadania obejmują zbieranie, zapisywanie i ocenę danych technicznych, systematyczne wykorzystywanie istniejących baz danych, łącznie z ich wymianą, oraz, w stosownych przypadkach, tworzenie dodatkowych baz danych. Na podstawie zebranych danych Agencja pomaga Komisji w publikowaniu informacji dotyczących statków zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu⁽⁵⁾ (*****). Agencja pomaga również Komisji i państwom członkowskim w ich działaniach mających na celu poprawę identyfikacji i ścigania statków dokonujących nielegalnych zrzutów w kontekście dyrektywy 2005/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie zanieczyszczenia pochodzącego ze statków oraz wprowadzenia sankcji, w tym sankcji karnych, w przypadku naruszenia prawa⁽⁶⁾ (*****). **[Popr. 51]**

4a. W oparciu o dane przekazywane przez odpowiednie krajowe organy państw członkowskich, Agencja opracowuje roczny przegląd „incydentów morskich” obejmujący „incydenty przypadkowe” i „sytuacje niebezpieczne”. Przegląd ten jest co roku przekazywany Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. [Popr. 91]

5. Agencja zapewnia, na wniosek Komisji, pomoc techniczną w zakresie wdrożenia odpowiedniego prawodawstwa UE państwom ubiegającym się o przystąpienie do Unii, wszystkim krajom partnerskim objętym europejską polityką sąsiedztwa **w stosownych przypadkach**, oraz państwom, które przystąpiły do memorandum paryskiego w sprawie kontroli państwa portu. **[Popr. 53]**

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

Agencja zapewnia również, na wniosek Komisji, pomoc w razie przypadkowego lub umyślnego zanieczyszczenia morza, którego doświadczyły te państwa, za pośrednictwem unijnego mechanizmu ochrony ludności ustanowionego decyzją 2007/779/WE, Euratom, na warunkach analogicznych do warunków mających zastosowanie do państw członkowskich, o których mowa w ust. 3 lit. c) niniejszego artykułu.

Zadania te są koordynowane z istniejącymi regionalnymi programami współpracy i obejmują, w stosownych przypadkach, organizację odpowiednich szkoleń.

Artykuł 3

Inspekcje

1. W celu realizacji powierzonych jej zadań oraz pomocy Komisji w wypełnieniu jej obowiązków wynikających z traktatów, w szczególności w ocenie skuteczności wykonania prawa unijnego, Agencja **pomaga Komisji w rozpatrywaniu ocen wpływu na środowisko i przeprowadza na jej wniosek** inspekcje w państwach członkowskich. [Popr. 54]

Organy krajowe państw członkowskich ułatwiają pracę pracownikom Agencji.

Agencja przeprowadza ponadto inspekcje w imieniu Komisji w państwach trzecich, zgodnie z wymogami prawodawstwa Unii, dotyczące w szczególności: organizacji uznanych przez Unię, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 391/2009, oraz szkolenia i certyfikacji marynarzy, zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/106/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie minimalnego poziomu wyszkolenia marynarzy-⁽⁷⁾ (*****).

2. Operacyjne metody pracy Agencji na potrzeby przeprowadzania inspekcji, o których mowa w ust. 1, podlegają wymogom przyjmowanym zgodnie z procedurą określoną w art. 23 ~~ust. 2~~. [Popr. 55]

3. W stosownych przypadkach oraz po zakończeniu każdego cyklu inspekcji, Agencja dokonuje analizy sprawozdań z tego cyklu w celu określenia ustaleń o charakterze horyzontalnym oraz ogólnych konkluzji dotyczących skuteczności **i opłacalności** podejmowanych środków. Agencja przedstawia tę analizę Komisji na potrzeby dalszej dyskusji z państwami członkowskimi. **i udostępnia ją do wiadomości publicznej w łatwo dostępnym formacie, w tym w formie elektronicznej.** [Popr. 56]

⁽⁴⁾ Dz.U. L 314, z 1.12.2007, s. 9.

^(*) Dz.U. L 314, 1.12.2007, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 129, 29.4.2004, p. 6.

^(**) OJ L 129, 29.4.2004, p. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 310 z 25.11.2005, s. 28.

^(****) Dz.U. L 131, z 28.5.2009, p. 47.

^(*****) Dz.U. L 131, z 28.5.2009, p. 11.

⁽²⁾ Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10.

^(*****) Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 10.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 114.

^(*****) Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 114.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57.

^(*****) Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 11.

^(*****) Dz.U. L 255 z 30.9.2005, s. 11.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 323 z 3.12.2008, s. 33.

^(*****) Dz.U. L 323 z 3.12.2008, s. 33.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- 2) w art. 5 ust. 3 i 4 otrzymują brzmienie:

„3. Na wniosek Komisji Rada Administracyjna może podjąć decyzję, za zgodą zainteresowanych państw członkowskich **i we współpracy z nimi**, o utworzeniu centrów regionalnych niezbędnych dla realizacji zadań Agencji w najbardziej skutecznym i efektywnym sposób, **zacieśniając współpracę z istniejącymi regionalnymi i krajowymi sieciami, które już się zajmują środkami zapobiegawczymi oraz określając dokładny zakres działań regionalnego centrum, przy jednoczesnym unikaniu niepotrzebnych kosztów finansowych.** [Popr. 57]

4. Agencję reprezentuje jej dyrektor zarządzający. Dyrektor zarządzający może zawierać porozumienia administracyjne w imieniu Agencji z innymi organami działającymi w tych samych obszarach po powiadomieniu o tym Rady Administracyjnej.”

- 3) w art. 10 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

(-a) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) **przyjmuje ogólne roczne sprawozdanie dotyczące działalności Agencji i najpóźniej do dnia 15 czerwca przekazuje je Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, Trybunałowi Obrachunkowemu i państwom członkowskim;**

Agencja corocznie przekazuje do władzy budżetowej wszystkie stosowne informacje dotyczące wyniku procedur oceny.”;

[Popr. 58]

- a) lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) bada, w ramach przygotowań programu działań, wnioski państw członkowskich o pomoc techniczną, o której mowa w art. 2 ust. 3;

ca) **przyjmuje wieloletnią strategię dla Agencji obejmującą okres pięciu lat w przód, uwzględniając ~~opinię~~ opinie Parlamentu Europejskiego i Komisji;** [Popr. 59]

cb) **przyjmuje wieloletni plan polityki kadrowej Agencji.”;**

- b) skreśla się lit. g);

ba) lit. h) otrzymuje brzmienie:

„h) **wykonuje swoje obowiązki związane z budżetem Agencji zgodnie z art. 18, 19 i 21 oraz monitoruje i zapewnia podejmowanie właściwych działań w następstwie uzyskanych wyników i zaleceń pochodzących z różnych sprawozdań z kontroli i ocen, zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych.”**

[Popr. 60]

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- c) podpunkt i) otrzymuje brzmienie:
- „i) sprawuje władzę dyscyplinarną nad dyrektorem zarządzającym i kierownikami departamentów, o których mowa w art. 16;”
- d) litera l) otrzymuje brzmienie:
- „l) dokonuje przeglądu finansowej realizacji szczegółowego planu, o którym mowa w lit. k), oraz zobowiązań budżetowych, przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 2038/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie wieloletniego finansowania działań Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego w zakresie reagowania na zanieczyszczenie spowodowane przez statki⁽⁺⁾ (*).

⁽⁺⁾ Dz.U. L 394 z 30.12.2006, s. 1.

(*) Dz.U. L 394 z 30.12.2006, s. 1.”

3a) **artykuł 11** otrzymuje brzmienie:

a) **ust. 1 akapit drugi** otrzymuje brzmienie:

„Członkowie Rady Administracyjnej są mianowani na podstawie ich wiedzy i doświadczenia w zakresie bezpieczeństwa na morzu, ochrony na morzu i reagowania na zanieczyszczenie morza. Mają oni również doświadczenie i wiedzę fachową w zakresie ogólnego zarządzania finansowego, administracji i zarządzania personelem. [Popr. 61]

Członkowie Rady Administracyjnej sporządzają pisemne oświadczenie o zobowiązaniach oraz pisemne oświadczenie wskazujące bezpośrednie lub pośrednie interesy, które mogą zostać uznane za szkodzące ich niezależności. Zgłaszają oni na każdym posiedzeniu wszelkie kwestie, które mogłyby zostać uznane za szkodzące ich niezależności w odniesieniu do zagadnień przewidzianych w porządku obrad oraz powstrzymują się od udziału w dyskusjach i głosowaniach dotyczących tych kwestii.”

[Popr. 62]

b) **ust. 3 i 4** otrzymują brzmienie:

„3. Okres trwania kadencji wynosi cztery lata. Kadencja może być przedłużana jeden raz. [Popr. 63]

4. W odpowiednich przypadkach udział przedstawicieli państw trzecich i ich warunki ustanawiane są w uzgodnieniach wymienionych w art. 17 ust. 2. Taki udział nie ma wpływu na udział głosów przedstawicieli Komisji w Radzie Administracyjnej.”

[Popr. 64]

3b) **w art. 12** dodaje się **ust. 1a** w brzmieniu:

„1a. Przy wyborze przewodniczącego i wiceprzewodniczącego również należy stosować zasadę równouprawnienia płci.”

[Popr. 88]

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

3c) art. 14 ust. 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„2. 75 % wszystkich głosów dzieli się po równo pośród przedstawicieli państw członkowskich. Pozostałe 25 % wszystkich głosów dzieli się po równo pośród przedstawicieli Komisji. Dyrektor zarządzający Agencji nie głosuje.”

[Popr. 65]

4) w art. 15 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 lit. a) i b) otrzymują brzmienie:

„a) przygotowuje wieloletnią strategię Agencji i przedkłada ją Radzie Administracyjnej po konsultacji z Komisją **i odpowiedzialną komisją Parlamentu Europejskiego**, najpóźniej 8 tygodni przed odpowiednim posiedzeniem Rady; [Popr. 66]

aa) przygotowuje wieloletni plan polityki kadrowej Agencji i przedkłada go Radzie Administracyjnej po konsultacji z Komisją **i właściwą komisją Parlamentu Europejskiego**; [Popr. 67]

ab) przygotowuje roczny program działań, **ze wskazaniem przewidywanych zasobów ludzkich i finansowych niezbędnych do każdego działania**, i szczegółowy plan w zakresie gotowości Agencji do zwalczania zanieczyszczeń i do działania w odpowiedzi na zanieczyszczenia oraz przedstawia te dokumenty Radzie Administracyjnej po konsultacji z Komisją, najpóźniej 8 tygodni przed odpowiednim posiedzeniem Rady. **Przyjmuje każde zaproszenie ze strony właściwej komisji Parlamentu Europejskiego do przedstawienia rocznego programu pracy i do przeprowadzenia wymiany poglądów na ten temat**. Podejmuje niezbędne kroki w celu ich wdrożenia **i odpowiada** ~~Odpowiada~~ na wszelkie wnioski o pomoc ze strony Komisji lub państw członkowskich, zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. c); [Popr. 68]

b) podejmuje decyzje dotyczące przeprowadzenia inspekcji przewidzianych w art. 3, po konsultacji z Komisją oraz zgodnie z wymogami, o których mowa we wspomnianym art. 3. Współpracuje ściśle z Komisją w zakresie przygotowania środków, o których mowa w art. 3 ust. 2;”

b) ust. 2 lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) organizuje skuteczny system monitorowania, aby umożliwić porównywanie osiągnięć Agencji z jej celami operacyjnymi i zadaniami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. **W tym celu opracowuje, w porozumieniu z Komisją, odpowiednio dostosowane wskaźniki wyników pozwalające na skuteczną ocenę osiągniętych rezultatów**. Zapewnia systematyczne dostosowywanie struktury organizacyjnej Agencji do zmieniających się potrzeb w ramach dostępnych zasobów finansowych i ludzkich. Na podstawie tego porównania dyrektor zarządzający przygotowuje każdego roku projekt sprawozdania ogólnego i przedkłada go Radzie Administracyjnej. Sprawozdanie zawiera specjalną sekcję dotyczącą finansowej realizacji szczegółowego planu w zakresie gotowości Agencji do zwalczania zanieczyszczeń i do działania w odpowiedzi na zanieczyszczenia oraz zapewnia zaktualizowane informacje na temat statusu wszystkich działań finansowanych na podstawie tego planu. Ustanawia procedury przeprowadzania regularnych ocen, spełniające uznane normy zawodowe;”

[Popr. 70]

c) w ust. 2 skreśla się lit. g);

d) skreśla się ust. 3;

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

- 5) art. 16 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 16

Mianowanie dyrektora zarządzającego i kierowników departamentów

1. Dyrektora zarządzającego mianuje i odwołuje Rada Administracyjna. Mianowania dokonuje się w drodze wyboru z listy kandydatów zaproponowanych przez Komisję, na okres pięciu lat, w oparciu o względy merytoryczne oraz udokumentowane umiejętności administracyjne i kierownicze, a także określone kompetencje i doświadczenie istotne dla obszarów bezpieczeństwa na morzu, ochrony na morzu, zapobiegania zanieczyszczeniom ~~powodowanym przez statki~~ oraz działania w odpowiedzi na zanieczyszczenie morza. Przed mianowaniem kandydat wybrany przez Radę Administracyjną może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwym komitetem Parlamentu Europejskiego i udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tego komitetu. **Przed mianowaniem uwzględnia się opinię komisji, o ile zostanie ona przedstawiona.** Rada Administracyjna podejmuje decyzję większością czterech piątych głosów wszystkich członków z prawem do głosowania. [Popr. 71]

2. Rada Administracyjna, działając na wniosek Komisji i uwzględniając sprawozdanie z oceny, może przedłużyć kadencję dyrektora zarządzającego o okres nie dłuższy niż ~~trzy lata~~ **pięć lat**. Rada Administracyjna podejmuje decyzję większością czterech piątych głosów wszystkich członków z prawem do głosowania. Rada Administracyjna informuje Parlament Europejski o swoim zamiarze przedłużenia kadencji dyrektora zarządzającego. W ciągu miesiąca poprzedzającego przedłużenie jego kadencji dyrektor zarządzający może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwym komitetem Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tego komitetu. **Przed ponownym mianowaniem uwzględnia się opinię komisji, o ile zostanie ona przedstawiona.** W przypadku nieprzedłużenia kadencji dyrektor zarządzający pełni swoje funkcje do czasu mianowania następcy. [Popr. 72]

3. Dyrektor zarządzający może korzystać z pomocy jednego lub więcej kierowników departamentów. Jeżeli dyrektor zarządzający jest nieobecny lub niedysponowany, jeden z kierowników departamentów zajmuje jego miejsce.

4. Kierowników departamentów mianuje się, **przy zachowaniu zasady równowagi płci**, w oparciu o względy merytoryczne oraz udokumentowane umiejętności administracyjne i kierownicze, a także określone kompetencje i doświadczenie istotne dla obszarów bezpieczeństwa na morzu, ochrony na morzu, zapobiegania zanieczyszczeniom ~~powodowanym przez statki~~ oraz działania w odpowiedzi na zanieczyszczenie morza. Kierowników departamentów mianuje i odwołuje dyrektor zarządzający po uzyskaniu pozytywnej opinii Rady Administracyjnej.”;

[Popr. 73 i 90]

- 6) art. 18 otrzymuje brzmienie:

- a) ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) opłat i wynagrodzeń za publikacje, szkolenia lub wszelkie inne usługi świadczone przez Agencję.”;

- b) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Dyrektor zarządzający opracowuje wstępny preliminarz dochodów i wydatków Agencji na nadchodzący rok budżetowy w oparciu o budżetowanie zadaniowe i przesyła go Radzie Administracyjnej łącznie z projektem planu zatrudnienia.”

[Popr. 74]

- c) ust. 7 i 8 otrzymują brzmienie:

„7. Preliminarz zostaje przekazany przez Komisję Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (zwanymi dalej władzą budżetową) wraz ze wstępnym preliminarzem ogólnego budżetu Unii Europejskiej.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

8. Na podstawie preliminarza, Komisja wprowadza do projektu ogólnego budżetu Unii Europejskiej prognozy, jakie uzna za niezbędne dla planu zatrudnienia oraz kwotę dotacji, którą ma zostać obciążony budżet ogólny, a następnie przedkłada je władzy budżetowej zgodnie z art. 314 TFUE, wraz z opisem i uzasadnieniem wszelkich różnic między preliminarzem Agencji a kwotą dotacji, którą ma zostać obciążony budżet.”

[Popr. 75]

d) ust. 10 otrzymuje brzmienie:

„10. Budżet jest przyjmowany przez Radę Administracyjną. Budżet staje się ostateczny po ostatecznym przyjęciu budżetu ogólnego Unii Europejskiej. W odpowiednich przypadkach może on zostać odpowiednio dostosowany wraz z rocznym programem prac.”

[Popr. 76]

7) art. 22 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. W regularnych odstępach czasu i przynajmniej raz na pięć lat, Rada Administracyjna zleca niezależną zewnętrzną ocenę wykonania niniejszego rozporządzenia, **oceniając jego zasadność, skuteczność i opłacalność**. Komisja udostępnia Agencji wszelkie informacje, jakie Agencja uważa za istotne dla tej oceny. [Popr. 77]

2. **Ocenie podlega użyteczność, zasadność, uzyskana wartość dodana, skuteczność Agencji oraz jej metody pracy. Przy ocenie bierze się pod uwagę opinie zainteresowanych stron, zarówno na szczeblu europejskim, jak i na szczeblu krajowym. Zawiera ona także ewentualną ocenę konieczności zmiany lub rozszerzenia zadań Agencji lub zakończenia jej działalności w sytuacji gdyby jej rola stała się zbędna.**”

[Popr. 78]

7a) Dodaje się artykuły w brzmieniu

„Artykuł 22a

Studium wykonalności

W terminie ... * Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie studium wykonalności systemu koordynacji działań krajowych jednostek straży przybrzeżnej, dokładnie określające koszty i korzyści.

W stosownych przypadkach sprawozdaniu towarzyszy wniosek ustawodawczy. [Popr. 79]

Artykuł 22b

Sprawozdanie z postępu prac

W terminie ... ** Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie wskazujące, jak Agencja wywiązała się z dodatkowych obowiązków powierzonych jej w niniejszym rozporządzeniu, oraz podające argumenty za dalszym rozszerzaniem jej celów lub zadań. Sprawozdanie to zawiera w szczególności:

a) analizę poprawy skuteczności, jaką uzyskano dzięki większej integracji Agencji i memorandum paryskiego w sprawie kontroli państwa portu;

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

b) *informacje na temat skuteczności i spójności stosowania przez państwa członkowskie dyrektywy 2005/35/WE i szczegółowe informacje statystyczne na temat zastosowanych sankcji.*

W stosownych przypadkach sprawozdaniu towarzyszy wniosek ustawodawczy.

[Popr. 80]

+ Rok od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

++ Trzy lata od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”

8) art. 23 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 23

Komitet

~~1. Komisja jest wspierana przez Komitet ds. Bezpiecznych Mórz i Zapobiegania Zanieczyszczeniom Morza przez Statki (COSS), utworzony na mocy upoważniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 23a dotyczącym operacyjnych metod pracy Agencji w zakresie przeprowadzania kontroli, o których mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2099/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady^(*). [Popr. 81]~~

~~2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się art. 3 i 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów jej art. 8.~~

[Popr. 82]

^(*) Dz.U. L 324 z 29.11.2002, s. 1.”

8a) *Dodaje się artykuł w brzmieniu:*

„Artykuł 23a

Wykonanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 23, przyznaje się Komisji na okres 5 lat od daty wejścia w życie. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż sześć miesięcy przed zakończeniem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień jest w sposób dorozumiany odnawiane na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu odnowieniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

3. Parlament Europejski lub Rada mogą w dowolnym czasie odwołać przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 23. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie uprawnień określonych w tej decyzji. Wchodzi ona w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie, który jest w niej określony. Nie wpływa ona na ważność żadnych już obowiązujących aktów delegowanych.

Czwartek, 15 grudnia 2011 r.

4. **Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.**

5. **Akt delegowany przyjęty zgodnie z art. 23 wchodzi w życie tylko pod warunkiem, że w okresie [dwóch miesięcy] od powiadomienia o tym akcie Parlamentu Europejskiego i Rady ani Parlament Europejski ani Rada nie zgłoszą wobec niego sprzeciwu, lub pod warunkiem, że przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformują Komisję, że nie zamierzają zgłaszać sprzeciwu. Z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady termin ten ulega przedłużeniu o dwa miesiące."**

[Popr. 83]

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z traktatami.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

Umowa o partnerstwie i współpracy między WE a Uzbekistanem oraz dwustronny handel wyrobami włókienniczymi

P7_TA(2011)0586

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 15 grudnia 2011 r. w sprawie projektu decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Uzbekistanu, z drugiej strony, zmieniającego umowę w celu rozszerzenia postanowień umowy na dwustronny handel wyrobami włókienniczymi, mając na uwadze wygaśnięcie dwustronnej umowy dotyczącej wyrobów włókienniczych (16384/2010 – C7-0097/2011 – 2010/0323(NLE))

(2013/C 168 E/47)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt decyzji Rady (16384/2010),
- uwzględniając wniosek o wyrażenie zgody przedstawiony przez Radę na podstawie art. 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) pkt (v) oraz art. 207 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (C7-0097/2011),
- uwzględniając swoje poprzednie rezolucje z dnia 15 listopada 2007 r.⁽¹⁾, z dnia 26 października 2006 r.⁽²⁾, z dnia 27 października 2005 r.⁽³⁾ i z dnia 9 czerwca 2005 r.⁽⁴⁾ w sprawie Uzbekistanu, z dnia 12 marca 1999 r. w sprawie umowy o partnerstwie i współpracy między UE i Uzbekistanem⁽⁵⁾, z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie zewnętrznego wymiaru polityki społecznej promującej standardy

⁽¹⁾ Dz.U. C 282 E z 6.11.2008, s. 478.

⁽²⁾ Dz.U. C 313 E z 20.12.2006, s. 466.

⁽³⁾ Dz.U. C 272 E z 9.11.2006, s. 456.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 124 E z 25.5.2006, s. 422.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 175 E z 21.6.1999, s. 432.